

DK

**ELEKTRISKE KOGEPLADER
INSTALLATIONS- OG BETJENINGSVEJLEDNING**

SW

**ELEKTRISKA SPISHÄLLAR
ANVÄNDAR- OCH INSTALLATIONS MANUAL**

NO

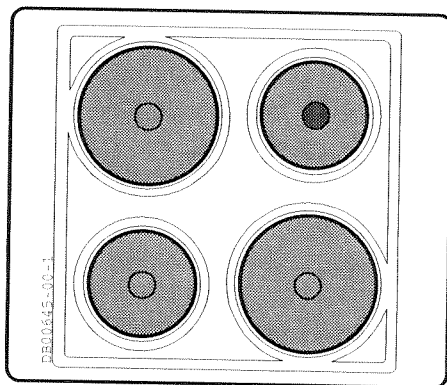
**PLATETOPPPER MED ELEKTRISKE KOKEPLATER
BRUKS- OG INSTALLASJONSVEILEDNING**

FIN

**SÄHKÖLIESI
ASENNUS- JA KÄYTTÖOPAS**

DE

**ELEKTRO-KOCHFELDER
MONTAGE- UND BEDIENUNGSANLEITUNG**



HFE75X1N*

Brandt

Blomberg

INDHOLDSFORTEGNELSE

DK	Installations- og betjeningsvejledning	p.3
-----------	--	-----

INNEHÅLL

SW	Installations- och användarmanual	p.7
-----------	-----------------------------------	-----

INNHOOLD

NO	Bruks- og installasjonsveiledning	p.11
-----------	-----------------------------------	------

SISÄLTÖ

FIN	Asennus- ja käyttöopas	p.15
------------	------------------------	------

INHALT

DE	Montage- und Bedienungsanleitung	p.19
-----------	----------------------------------	------

Kære kunde

Tak fordi De har valgt et apparat af vort mærke! Apparatet er et resultat af vort forskningsarbejde, og vi håber, at det opfylder Deres krav til kvalitet, komfort og vellykket madlavning.

Vi anbefaler, at De nøje læser denne betjeningsvejledning for hurtigt at få fuldt udbytte af Deres nye apparat. Betjeningsvejledningen indeholder vigtige oplysninger om sikkerhed, installation, brug og vedligeholdelse af apparatet.

Den kan indeholde instruktioner, som ikke gælder for dette apparat, da ikke alle funktioner findes på alle modeller i produktserien. Vi takker Dem for den tillid, De har vist os, og ønsker Dem held og lykke med madlavningen og Deres nye apparat. I mange år fremover.



Disse kogeplader er beregnet til privat brug i hjemmet.

Læs denne vejledning, før De installerer og bruger kogepladen.

Vi forbeholder os retten til at ændre apparatets specifikationer i forbindelse med den tekniske videreudvikling og forbedring af vore produkter.

Kogepladerne er udelukkende beregnet til tilberedning af drikke- og madvarer.

Produktet indeholder ingen komponenter med asbest.

TIL INSTALLATØREN

Kogepladen er beregnet til at blive indbygget i bordpladens udskæring. Den tilsluttes betjeningspanelet eller en indbygningsovn via et elkabel.

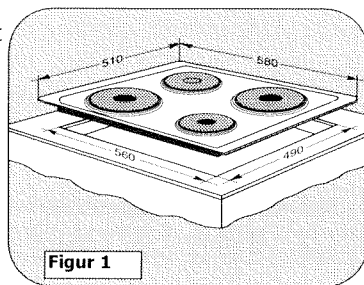
Kogepladen skal installeres af en autoriseret fagmand. I henhold til gældende lovgivning om elektriske installationer er brugeren ansvarlig for, at apparatet monteres og fungerer korrekt.

1. Anbring kogepladen i bordpladens udskæring. Sørg for, at kogepladen vender rigtigt, så kablerne er placeret i nærheden af ovnens betjeningspanel.
2. Fastgør kogepladen til bordpladen ved hjælp af fastspændingsbeslagene. Kogepladens profil skal nøje følge bordpladens overflade hele vejen rundt.
3. For tilslutning i forbindelse med en ovn henvises til de instruktioner, der følger med den pågældende ovn.

Husk at tilslutte den gul/grønne jordledning, der er mærket med symbolet \perp .

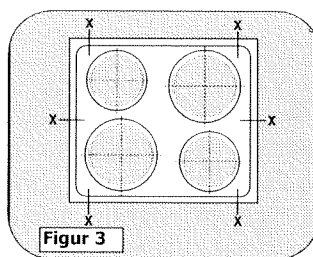
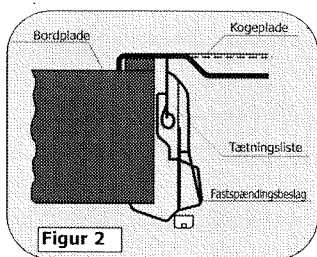
Obs!

Den elektriske isolering er først sikret, når monteringen er afsluttet! Kogepladen skal være korrekt installeret, før den tages i brug.



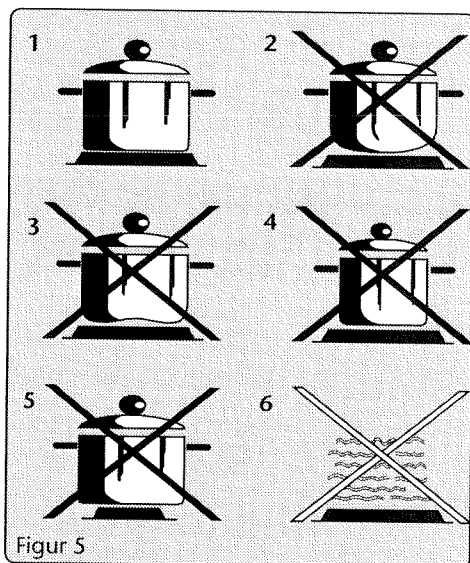
FASTSPÆNDING AF KOGEPLADEN

Kogepladen leveres med 6 fastspændingsbeslag, som skal placeres i henhold til tegningen herunder.



VELEGNET KOGEGRÆJ

DK



Figur 5

For at opnå et godt resultat er det vigtigt at bruge gryder og pander af god kvalitet med en plan bund til elektriske kogeplader. Kogegrejets diameter skal svare til kogepladens diameter (1).

Gryder og stegepander med hvælvet eller bølget bund (2 + 3) forbruger unødvendigt meget energi og medfører overophedning af kogepladen, hvilket forkorter dens levetid.

Hvis gryden eller stegepanden er for lille (4) udnyttes varmen ikke over hele kogepladen, hvilket medfører spild af energi. Endvidere risikerer overløb at tilsmudse kogepladen og sidde fast på den.

Hvis kogegrejet er for stort i forhold til kogepladen, risikerer man at beskadige kogegrejets bund (5).

Kogeplader, der opvarmes uden kogegrej (6) overopheder, så man risikerer, at der opstår revner, som kan ødelægge kogepladens overflade.

Kogebordets flader bliver varme, når pladerne er i brug, det samme er tilfældet f.eks. med en ovndør. Sørg for, at der ikke kommer børn i nærheden.

Overophedet olie og fedtstof kan let gå i brand! Derfor må man aldrig forlade køkkenet, mens der tilberedes mad med fedtstof. Pas på, at el-ledningen til et andet køkkenapparat (f.eks. en blender) ikke kommer i berøring med kogebordets varme flade.

Korrekte målforhold mellem kogepladen og kogegrejet:

Kogeplade 145 mm Ø 180 mm Ø

Kogegrejets bund 160 mm Ø 200 mm Ø

RENGØRING

Brug kun milde rengøringsmidler. Undgå at skure eller skrabe på kogepladen. Det er forbudt at rengøre apparatet med dampstråler, da man risikerer, at der trænger fugt ind i apparatet, hvilket kan beskadige det.

Kære kunde

Vi håber, at denne betjeningsvejledning har givet Dem svar på alle Deres spørgsmål. Hvis ikke, er De velkommen til at kontakte os på nedenstående numre. Hvis der opstår et problem med apparatet, er det meget vigtigt, at De kontakter os med det samme for at få hjælp eller vejledning i afhjælpning af problemet. Der bør kun anvendes originale reservedele fra fabrikanten.

Husk at have apparatets identifikationsnummer klar, før De ringer til os. Nummeret er anført på den etiket, der sidder på apparatet.

Kontroller dog først, at De nøje har fulgt alle anvisninger i betjeningsvejledningen, før De kontakter os. Alt arbejde, der ikke er dækket af garantien, bliver faktureret.

Deres reklameringsret er dækket i henhold til loven om garanti. Disse bestemmelser fritager på ingen måde forhandleren fra sit ansvar, og denne vil altid være Deres primære kontaktperson.

Fakturaens dato gælder som startdato for garantien.

BRANDT GROUP NORDEN A/S
Lollandsgade 4, DK-6400 Sønderborg

Produktoplysninger
Kontakt pr. telefon
Bestilling af reservedele

7342 1810 Salgsafdelingen
7342 1840 Kundeservice
7342 1840 Kundeservice

Kontakt pr. fax
Bestilling af reservedele pr. fax

7342 1841
7342 1851

Kontakt pr. e-mail
Bestilling af reservedele pr. e-mail
BRANDT-koncernens Websted

service@brandtgroup.dk
reservedele@brandtgroup.dk
www.brandtgroup.dk

TYPESKILT

Apparatets typeskilt indeholder alle vigtige oplysninger, men er ikke tilgængeligt, efter at apparatet er indbygget. Derfor har vi lagt endnu et typeskilt i posen.

Dette skilt er selvklebende. Tag beskyttelsespapiret af, og klæb derefter skiltet på sidste side i denne betjeningsvejledning. På denne måde vil alle de vigtige oplysninger altid være tilgængelige, når De har brug for det.

DK

TYPESKILT

Kära(e) kund !

Vi tackar dig för valet av en av våra produkter i denna serie. Den är frukten av den forskning och utveckling som utförts av våra arbetslag och vi hoppas att den kommer att motsvara de förväntningar och fordringar du ställer beträffande kvalitet, komfort och lyckad matlagning.

För att snabbt och fullständigt kunna dra nytta av ditt nya inköp ber vi dig noggrant läsa igenom denna användarmanual. Den kommer att ge dig viktiga råd om säkerhet, installation, användning och underhåll av din apparat.

Denna användarmanual kan innehålla vissa instruktioner som inte är tillämpliga på din apparat; vissa funktioner finns endast med på vissa modeller i serien.

Vi tackar dig för det förtroende du visar vår grupp och önskar dig stort nöje i att återupptäcka matlagningskonsten med din nya apparat.



Dessa spishällar har utvecklats för att användas av privatpersoner i bostäder.

Var god studera denna notis innan du installerar och använder din spishäll.

Vi är angelägna om att ständigt förbättra våra produkter och förbehåller oss därför rätten till varje ändring av tekniska data som kan nödvändiggöras av den tekniska utvecklingen.

Dessa spishällar är endast avsedda för tillagning av drycker och maträtter.

Dessa produkter innehåller inte asbest i någon som helst form.

FÖR INSTALLATÖREN

Din spishäll är avsedd att byggas in i ett urtag i arbetsbänken. Den ansluts med elektrisk kabel till styrorganen eller till en ugn som skall byggas in.

Anslutningen av din spishäll skall utföras av kvalificerad personal. Enligt gällande lagstiftning angående elektriska installationer är användaren ansvarig för korrekt montering och funktion av apparaten.

1. Placera spishällen i det därför avsedda urtaget i arbetsbänken. Se till att spishällen sätts i rätt riktning så att kablarna kan placeras (anslutas) nära ugnens kabelhärva.

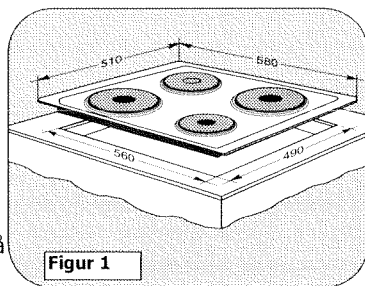
2. Fäst spishällen på arbetsbänken med hjälp av fästena. Profilen på spishällen skall tätt följa arbetsytan längs hela konturen.

3. För anslutning till ugnen, var god läs instruktionerna som medföljer ugnen.

Glöm inte att ansluta jordledningen (grön/gul) som symboliseras av tecknet \perp .

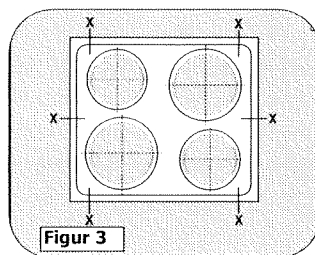
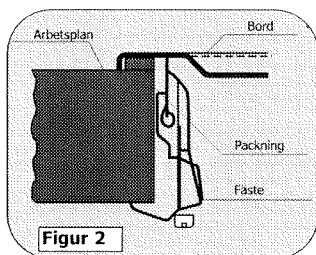
Observera!

Den elektriska isoleringen garanteras först efter avslutad montering! Spishällen får inte användas förrän installationen avslutats.



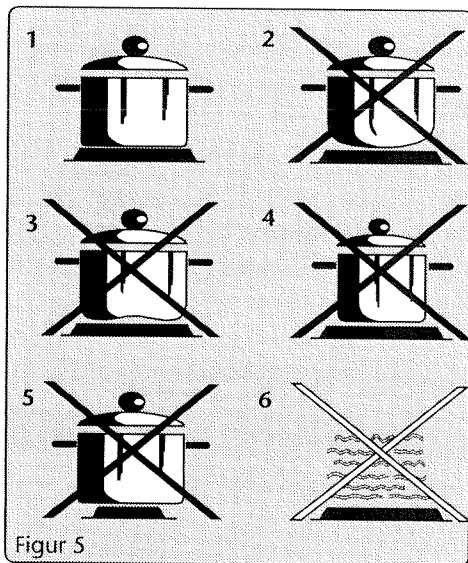
HUR MAN FÄSTER SPISHÄLLEN

Spishällen är utrustad med 6 vinkeljärn för fastsättning vilkas lägen anges härnedan.



LÄMPLIG KÖKSUTRUSTNING

SW



Figur 5

För att erhålla gott matlagningsresultat är det nödvändigt att använda kastruller av god kvalitet, avsedda för elektrisk uppvärmning med plan botten. Diametern bör stå i lämpligt förhållande till kokplattans diameter(1).

Kastruller eller stekpannor med rundad eller ojämn botten (2+3) drar onödigt mycket energi och orsakar överhettning av kokplattan vilket minskar dennas livslängd.

För små kastruller (4) orsakar värmeförluster = energislöseri. Dessutom riskerar matvaror som kokat över att smutsa ner kokplattan och bränna fast på denna.

Om kastrullerna är för stora för kokplattan riskerar man skador på kastrullbotten (5).

Kokplattor som sätts på utan kokkärl (6) överhettas på sådant sätt att sprickor uppstår på ytan och kan allvarligt skada dennas yta.

Överhettade oljor och fettämnen kan lätt fatta eld! Man måste alltså alltid övervaka vad som händer i köket när man lagar mat med fettämnen. Se till att ingen elkabel tillhörande en annan apparat (t.ex. mixer) kommer i beröring med spishällens heta yta.

Rätt dimensionsförhållande malla kokplatta och kokkärl.

Kokplatta 145 mm Ø 180 mm Ø

Kokkärlens botten 160 mm Ø 200 mm Ø

RENGÖRING

Använd endast mjuka rengöringsprodukter. Undvik att skura eller skrapa kokplattorna. Användning av materiel för rengöring med ångstråle är förbjuden emedan detta innebär risk för att fuktighet kan tränga i apparaten och orsaka skador på denna.

Kära(e) kund!

Vi hoppas att denna användarmanual givit svar på alla dina frågor. Om detta inte skulle vara fallet bör du inte tveka att ta kontakt med oss genom att telefonera till nedan angivna nummer. Om ett problem skulle uppstå med din apparat är det viktigt att kontakta oss direkt för att kunna dra nytta av hjälp och råd från våra arbetslag samt erhålla reservdelar med tillverkargaranti.

Innan du telefonerar skall du inte glömma att förse dig med apparatens tillverkningsnummer. Du finner detta på den tillverkningsskylt som finns uppsatt på apparaten.

Men innan du kontaktar oss bör du ta tid på dig för att kontrollera alla instruktioner i denna användarmanual verkligen efterföljts. Ingrepp som ej täcks av garantin kommer att faktureras.

Rätt till klagomål täcks av den lagstiftning som berör garantin. Denna rätt fritar inte återförsäljaren från sitt ansvar. Denna bör alltid vara din förste kontakt.

Det inköpsdatum som finns på fakturan gäller som utgångspunkt för garantiperioden.

BRANDT GROUP NORDEN A/S
Lollandsgade 4, DK-6400 Sønderborg, Danmark

För produktinformation

(45) 7342 1810

Kontakta oss per telefon

Försäljningsservice

Beställa reservdelar

(45) 7342 1840 Kundservice

(45) 7342 1840 Kundservice

Kontakta oss per fax

(45) 7342 1841

Beställa reservdelar per fax

(45) 7342 1851

Kontakta oss per e-mail

service@brandtgroup.dk

Beställa reservdelar per e-mail

reservedele@brandtgroup.dk

Webbsite för gruppen BRANDT

www.brandtgroup.dk

TILLVERKNINGSSKYLT

Eftersom tillverkningsskylten för din apparat innehåller viktiga data och inte är åtkomlig efter inbyggnad har vi anslutit en andra tillverkningsskylt i fodralet.

Denna skylt är självhäftande. Vi ber dig fästa den på denna användarmanual på sista sidan efter att ha tagit av skyddsbladet. På detta sätt kommer de viktiga informationerna att förbli tillgängliga genast när du behöver dem.



TILLVERKNINGSSKYLT

Kjære Kunde,

Takk for at du har valgt et av produktene i vår serie. Dette produktet er et resultat av våre teknikeres grundige arbeid, og vi håper det vil svare til dine kvalitetskrav og behov.

For å få fullt utbytte av din nyanskaffelse, ber vi deg å lese denne veiledningen grundig. Veiledningen inneholder viktige opplysninger om sikkerhet, installasjon, vedlikehold og bruk av apparatet.

Bruksveiledningen kan også inneholde visse instruksjoner som ikke gjelder for det apparatet du har kjøpt, da enkelte funksjoner kan variere avhengig av de ulike modellene i serien.

Vi takker deg for den tilliten du har til vårt merke, og ønsker deg mye og langvarig glede av apparatet.



Disse platetoppene er fremstilt for og forutsett til bruk i private hjem.

Les denne veiledningen nøye før du installerer og tar i bruk platetoppen.

Da vi hele tiden forsøker å forbedre våre produkter, forbeholder vi oss retten til å endre produktenes karakteristikk i forbindelse med tekniske nyvinninger.

Disse apparatene er kun forutsett til koking/steking av drikke og matvarer

Disse apparatene inneholder ingen komponenter med asbest.

TIL INSTALLATØREN

Platetoppen er forutsett til å felles inn i tilskjæringen i benken. Den er koplet til betjeningspanelet eller en innfellbar stekeovn via en elektrisk ledning.

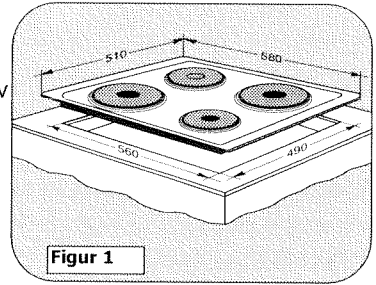
Den elektriske tilkoplingen av platetoppen må utføres av kvalifisert personell. I henhold til bestemmelsene for elektriske installasjoner, er brukeren ansvarlig for riktig montering og funksjon av apparatet.

1. Plasser platetoppen i tilskjæringen i benken. Påse at platetoppen installeres i riktig retning slik at kablene plasseres i nærheten av stekeovnens panel.
2. Feste platetoppen til benken ved hjelp av festebeslagene. Platetoppens profil skal så godt det lar seg gjøre, gå i ett med benkens profil på hele omkretsen.
3. For å kople platetoppen til stekeovnen, se instruksene for stekeovnen.

Ikke glem å kople til jordledningen (gul/grønn) med symbolet \perp .

Obs!

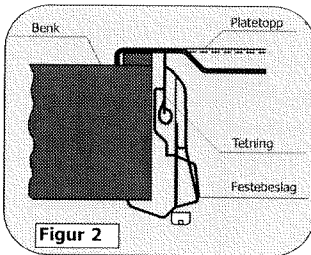
Apparatet er ikke elektrisk isolert før det er ferdig montert. Platetoppen må ikke brukes før installasjonen er helt avsluttet.



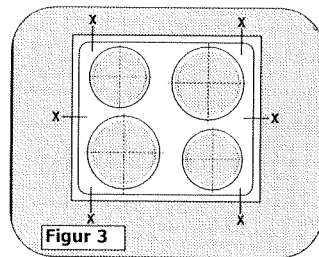
Figur 1

PLASSERING AV FESTEBSLAGENE PÅ PLATETOPPEN

Platetoppen er utstyrt med 6 festebeslag som skal plasseres som angitt på figurene nedenfor.



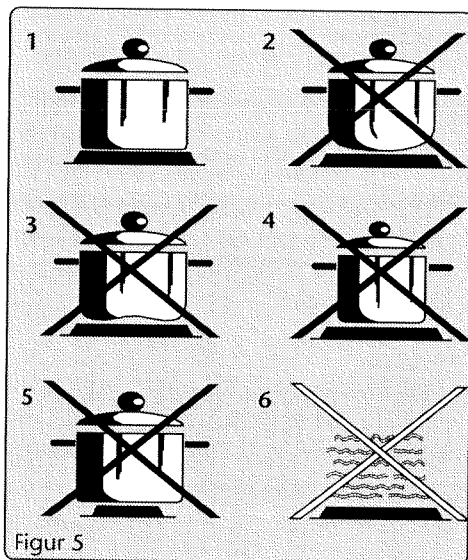
Figur 2



Figur 3

EGNEDE KOKEKAR

NO



Figur 5

For å oppnå et godt stekte-/kokeresultat, er det helt nødvendig å bruke kasseroller av god kvalitet og med flat bunn, forutsett for elektriske kokeplater. Kokekarets diameter bør tilsvare kokeplatenes diameter (1).

Kasseroller eller stekepanner med rundet eller ujevn bunn (2 + 3) forbraker mye mer energi, noe som fører til overoppheting av kokeplaten og forkorter dennes levetid.

For små kasseroller (4) fører til stort varmetap = energisløsing. Dessuten vil overkok lettere kunne skitne til direkte på kokeplaten, og risikere å brenne seg inn i denne.

Dersom kasserollene er større enn kokeplaten, risikerer man å ødelegge kasserollebunnen (5).

Kokeplater som varmes opp uten kokekar (6), vil bli så sterkt overopphetet at det vil kunne oppstå sprekker i platens overflate, og kokeplaten ødelegges.

Oversiden av platetoppen og kokekarene varmes opp når platetoppen er i bruk. Hold derfor barn på god avstand.

Overopphetet olje eller fett kan lett ta fyr!

Derfor må steking som foretas i fett eller olje holdes under god oppsikt.

Påse at strømtilførselsledningene til andre elektriske apparater (f. eks. mixmaster) aldri kommer i kontakt med den varme oversiden på platetoppen.

Anbefalte kokekardimensjoner i forhold til kokeplatenes diameter:

Kokeplate	145 mm Ø 180 mm Ø
Kokekarets bunn	160 mm Ø 200 mm Ø

RENGJØRING

Bruk kun milde rengjøringsmidler. Unngå skrapende eller slipende produkter. Platetoppen må ikke rengjøres med dampapparater, da dette vil føre til fuktighet i apparatet, og dermed skader.

Kjære Kunde,

Vi håper at denne bruksveiledningen har kunnet gi svar på alle dine spørsmål. Dersom det motsatte skulle være tilfelle, ikke nøl med å ta kontakt med oss på nummerne som er oppgitt nedenfor. Dersom det skulle oppstå et problem med apparatet, er det viktig at du tar kontakt med oss direkte for å få hjelp eller råd fra våre team, og originale reservedeler med produsentgaranti.

Før du ringer til oss, ikke glem å notere deg apparatets identifikasjonsnummer. Dette nummeret finner du på merkelappen som er klistret på apparatet.

Men før du tar kontakt med oss, ta deg tid til å sjekke om alle instruksene i bruksveiledningen er blitt fulgt.

Alle inngrep som faller utenfor garantien vil bli fakturert.

Din reklamasjonsrett er dekket av samme lov som gjelder for garantien, og opphever på ingen måte forhandlerens ansvar som skal være den første personen du henvender deg til.

Kjøpsdatoen på regningen vil være beviset for garantiperioden.

BRANDT GROUP NORDEN A/S
Lollandsgade 4, DK-6400 Sønderborg

Informasjon om produktene
Kontakte oss pr. telefon
Bestille reservedeler

7342 1810 Salgsservice
7342 1840 Kundeservice
7342 1840 Kundeservice

Kontakte oss pr. faks
Bestille reservedeler pr.faks

7342 1841
7342 1851

Kontakte oss pr. e-post
Bestille reservedeler pr. e-post
BRANDT-gruppens nettsted

service@brandtgroup.dk
reservedele@brandtgroup.dk
www.brandtgroup.dk

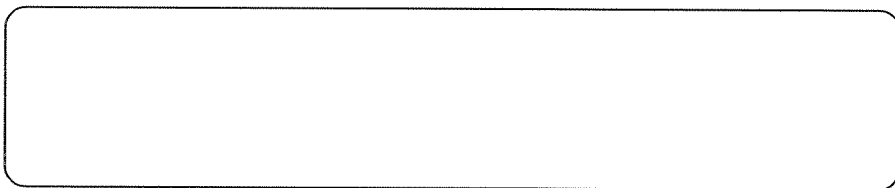
DATAPLATE

Da apparatets dataplate med alle viktige data ikke lenger er tilgjengelig etter innfellingen, har vi lagt ved en ekstra dataplate i posen.

Denne dataplatten er av klistremerketypen, og vi anbefaler deg å klistre den inn på siste side i denne veiledningen (husk å ta av det beskyttende belegget først). Dermed vil du ha alle data angående platetoppen tilgjengelig til enhver tid.



DATAPLATE



Hyvä asiakas,

Kiitämme Teitä, että olette valinnut mallistoomme kuuluvan tuotteen. Se on henkilökuntamme tutkimusten toteutus ja toivomme sen vastaavan mitä parhaiten laatua, mukavuutta ja kulinaarisia nautintoja koskevia vaatimuksianne.

Pyydämme Teitä lukemaan huolellisesti tämän ohjekirjan, jotta saisitte laitteesta heti parhaan tuloksen. Oppaassa on tärkeitä lieden asennusta, turvallisuutta, käyttöä ja ylläpitoa koskevia neuvoja .

Tässä oppaassa saattaa olla eräitä ohjeita, jotka eivät koske hankkimaanne mallia, koska muutamat toiminnot sisältyvät vain sarjan määrättyihin malleihin.

Kiitämme osoittamastanne luottamuksesta konserniamme kohtaan ja toivomme Teille paljon iloa uudella laitteella paistaessanne - ja vuosiksi eteenpäin.



Tämä liesi on tarkoitettu kotikäyttöön.

Lue tämä opas ennen lieden asennusta ja käyttöä.

Koska pyrimme jatkuvasti kehittämään tuotteitamme pidätämme oikeuden tehdä teknisen kehityksen mukaisia muutoksia.

Nämä liedet on tarkoitettu yksinomaan ruuanlaittoon

Näissä tuotteissa ei ole amianttipitoisia osia.

ASENTAJALLE

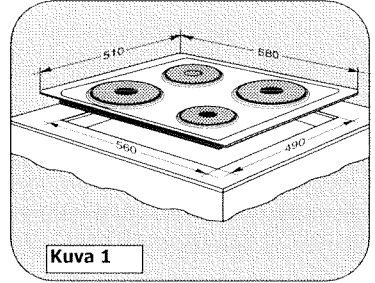
Liesi on tarkoitettu upotettavaksi keittiökalusteen päällä olevaan työtasoon. Se kytketään sähkökaapelilla säätimiin tai upotettavaan uuniin.

Lieden kytkentä tulee antaa sähkömiehen tehtäväksi. Sähköasennuksia koskevan lainsäädännön mukaisesti käyttäjä on vastuussa laitteen oikeasta asennuksesta ja moitteettomasta käytöstä.

1. Aseta liesi työtasoon leikattuun kohtaan. Aseta liesi oikeaan suuntaan niin, että kaapelit tulevat uunin säätimien läheisyyteen.
2. Kiinnitä liesi työtasoon pidikkeillä. Lieden reunojen on oltava täysin tiiviisti työtasoa vasten.
3. Lieden liitäntä uuniin: katso uunin mukana toimitetusta käyttöoppaasta. Muista liittää merkillä \perp osoitettu maajohdin (keltainen/vihreä).

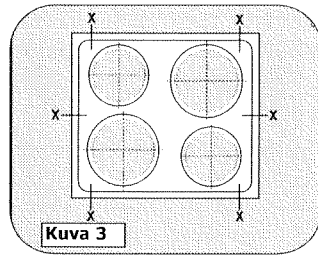
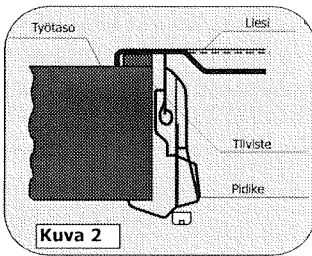
Varoitus!

Sähköeristys on varma vasta sitten kun asennus on kokonaan päättynyt! Liettä tulee käyttää vasta sitten kun se on asennettu paikalleen.



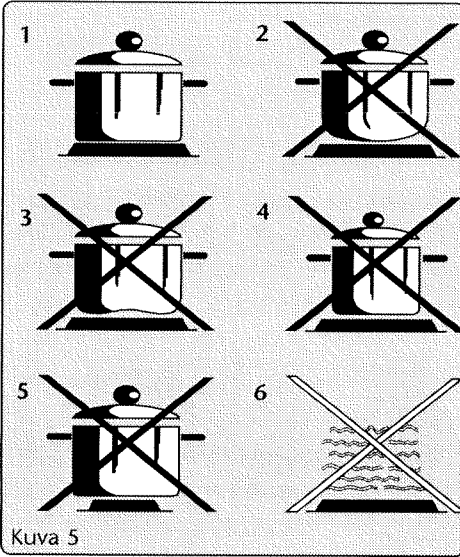
LIEDEN KIINNITYS

Liedessä on kuusi kiinnityskulmaa, joiden sijainti osoitetaan alla.



SOPIVAT KEITTOASTIAT

FIN



Kuva 5

Oikeat levy/keittoastiamittasuhteet:

Keittolevy	145 mm Ø 180 mm Ø
Keittoastian pohja	160 mm Ø 200 mm Ø

Hyvälaatuisten, sähköliesille tarkoitettujen, tasapohjaisten kattiloiden käyttö on ehdoton edellytys hyvän keittotuloksen saamiselle. Kattilan pohjan on oltava halkaisijaltaan keittolevyn halkaisijaa vastaava (1).

Kupera- tai aaltoilevapohjaiset kattilat tai paistinpannut (2+3) kuluttavat liikaa energiaa ja aiheuttavat levyjen ylikuormitusta, joka pienentää levyjen elinaikaa.

Liian pienet kattilat (4) aiheuttavat lämpöhukkaa = energiahukkaa. Lisäksi mahdollisesti yli kiehuva ruoka tahraa keittolevyn ja saattaa palaa siihen kiinni.

Jos kattila on keittolevyä suurempi, niin sen pohja saattaa vaurioitua (5).

Ilman keittoastioita kuumenevat levyt (6) ylikuumentuvat niin, että levyä vakavasti vaurioittavia halkeamia saattaa ilmaantua.

Keittotaso ja -astia kuumenevat liettä käytettäessä. Pidä lapset loitolla.

Rasva ja öljy saattavat syttyä palamaan kuumetesään! Tästä syystä kaikki rasva- tai öljypaistokset on tehtävä suurta valppautta noudattaen.

Valvo, ettei muiden sähkökäyttöisten laitteiden (talouskone) liitäntäjohto koskaan joudu kosketukseen kuumen keittotason kanssa.

PUHDISTUS

Käytä vain mietoja puhdistusaineita. Vältä keittotason hankaamista ja raaputtamista. Höyrypesurin käyttö on kielletty sillä kosteutta saatta tunkeutua laitteen sisään ja vaurioittaa sitä.

Hyvä asiakas,

Toivomme, että tästä käyttöoppaasta löytyi vastaukset kaikkiin kysymyksiisi. Mikäli näin ei kuitenkaan ole, voit pyytää lisätietoja alla mainituista osoitteista.

Mikäli laitteeseen tulee vikaa, niin on ehdottoman tärkeää ottaa meihin yhteyttä saadaksesi apua ja ohjeita teknisiltä asiantuntijoiltamme ja hankkiaksesi valmistajan takaamia varaosia. Ennen kuin soitat, niin muista ottaa laitteen tunnusnumero esille. Tämä numero löytyy laitteeseen liimatusta etiketistä.

Ennen kuin otat yhteyttä niin varmistu siitä, että tässä oppaassa annettuja ohjeita on varmasti noudatettu. Käyttäjä joutuu itse korvaamaan korjaustyöt, jotka eivät kuulu valmistajan takuusitoumukseen.

Korvausvaatimusoikeus kuuluu takuusitoumuksia koskevan lain piiriin. Kuitenkin vastuuvollisena säilyvän jälleenmyyjän on oltava ensimmäinen yhteyshenkilösi.

Takuuaika lasketaan laskussa mainitusta ostopäivästä lukien.

BRANDT GOUP NORDEN A/S
Lollandsgade 4, DK-6400 Sonderborg

Tietoja tuotteista
Suora puhelinyhteys
Varaosien tilaus

7342 1810 Myyntipalvelu
7342 1840 Asiakaspalvelu
7342 1840 Asiakaspalvelu

Telekopioyhteys
Varaosien tilaus telekopiolla

7342 1841
7342 1851

Sähköposti
Varaosien tilaus sähköpostilla
BRANDT-sivusto

service@brandtgroup.dk
reservele@brandtgroup.dk
www.brandtgroup.dk

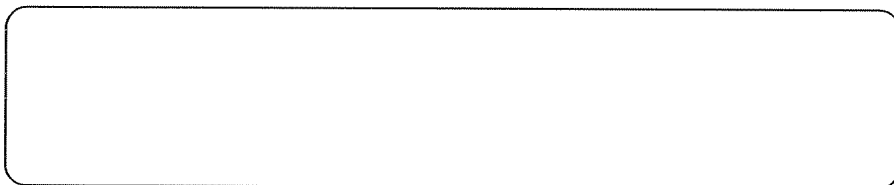
ARVOKILPI

Koska kaikki laitetta koskevat tärkeät tiedot käsittävä arvokilpi ei ole upotuksen jälkeen nähtävissä, olemme liittäneet mukaan toisen arvokilpikappaleen.

Tämä arvokilpi on itsestäänliimautuva ja se on hyvä liimata tähän oppaaseen. Näin kaikki tärkeät tiedot ovat helposti saatavilla tarvittaessa.

FIN

ARVOKILPI



Sehr geehrter Kunde,

wir danken Ihnen für die Wahl eines Produkts unseres Programms. Es handelt sich um die Frucht der Entwicklungsarbeit unserer Teams und wir hoffen, dass es Ihre Ansprüche bezüglich Qualität, Komfort und Kocherfolg voll und ganz erfüllt.

Damit Sie Ihre neue Anschaffung sofort voll nutzen können empfehlen wir Ihnen, diese Bedienungsanleitung sorgfältig durchzulesen. Sie enthält wichtige Ratschläge zu Sicherheit, Montage, Betrieb und Wartung Ihres Geräts.

Diese Bedienungsanleitung kann bestimmte Anweisungen enthalten, die nicht für Ihr Gerät gelten, da gewisse Funktionen von dem jeweiligen Modell abhängen.

Wir danken Ihnen für das Vertrauen, das Sie unserer Gruppe ausgesprochen haben, und wünschen Ihnen viel Freude bei der Wiederentdeckung der Kochkunst mit Ihrem neuen Gerät. Und dies über lange Jahre.



Diese Kochfelder wurden für den Gebrauch im Privathaushalt entwickelt.

Bitte lesen Sie diese Anleitung vor Montage und Benutzung des Kochfelds gut durch.

Da wir stets bestrebt sind, unsere Produkte weiterzuentwickeln, behalten wir uns das Recht vor, Änderungen gemäß dem aktuellen Stand der Technik vorzunehmen.

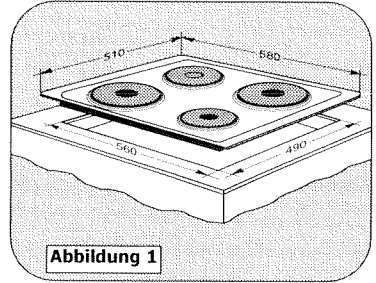
Diese Kochfelder sind ausschließlich für die Zubereitung von Getränken und Speisen bestimmt.

Die Produkte enthalten keine Asbest-Bestandteile.

FÜR DEN INSTALLATEUR

Ihr Kochfeld ist für den Einbau in der Aussparung (Ausschnitt) der Arbeitsfläche vorgesehen. Es ist über ein Stromkabel mit den eigenen Bedienelementen oder einem Einbauherd verbunden.

Der Anschluss des Kochfelds muss von einem qualifizierten Fachmann durchgeführt werden. Gemäß den gesetzlichen Bestimmungen über Elektroinstallationen ist der Benutzer für die korrekte Montage und den einwandfreien Betrieb des Geräts verantwortlich.



1. Platzieren Sie das Kochfeld in der Aussparung der Arbeitsfläche. Richten Sie das Kochfeld dabei so aus, dass sich die Kabel in der Nähe der Bedienblende des Herds befinden.
2. Befestigen Sie das Kochfeld mit Hilfe von Befestigungswinkeln an der Arbeitsfläche. Das Kochfeldprofil muss auf dem gesamten Umfang dicht mit der Arbeitsfläche abschließen.
3. Für den Anschluss an den Herd siehe Montageanleitung des Herds.

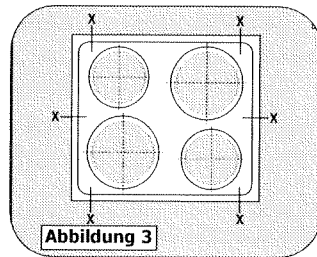
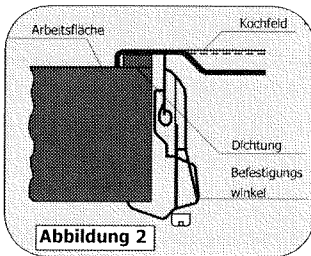
Denken Sie daran, die Erdleitung (gelb-grün) an die Klemme mit dem Symbol \perp anzuschließen.

Achtung !

Die elektrische Isolierung ist erst nach Abschluss der Montage gewährleistet! Das Kochfeld darf erst nach der Montage benutzt werden.

BEFESTIGUNG DES KOCHFELDS

Ihr Kochfeld ist mit 6 Befestigungswinkeln ausgestattet, deren Einbauposition in der Abbildung unten angegeben ist.



DAS RICHTIGE KÜCHENZUBEHÖR

DE

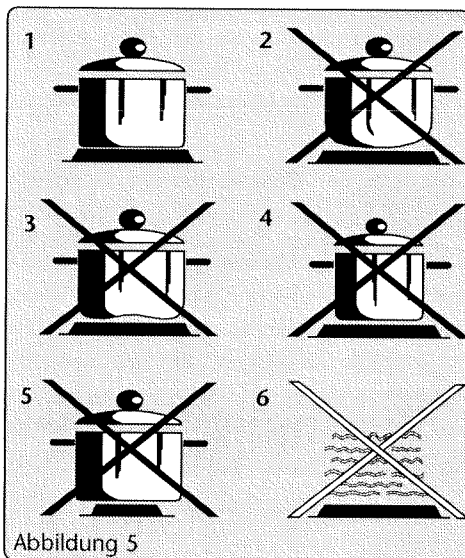


Abbildung 5

Für optimale Kochergebnisse müssen Sie hochwertige, für elektrische Kochzonen geeignete Töpfe mit flachem Boden verwenden. Der Durchmesser muss an den Durchmesser der Kochplatte angepasst sein (1).

Töpfe oder Pfannen mit gewölbtem oder welligem Boden (2 + 3) verbrauchen unnötig Energie und führen zu einer Überhitzung der Kochplatte und damit zu einer Verringerung der Lebensdauer.

Zu kleine Töpfe (4) führen zu einem großen Wärmeverlust = Stromverschwendung. Außerdem können überlaufende Gerichte die Kochplatte verschmutzen und einbrennen.

Bei Töpfen, die für die Kochplatte zu groß sind (5), besteht die Gefahr, dass der Topfboden beschädigt wird.

Kochplatten, die ohne Kochgefäß erhitzt werden (6), können sich so stark überhitzen, dass an der Oberfläche Risse entstehen und die Platte stark beschädigt wird.

Die Oberflächen von Kochgerät und Kochgeschirr werden während des Betriebs heiß. Halten Sie Kinder stets fern.

Überhitzte Fette und Öle können sich leicht entflammen! Deshalb müssen Sie beim Garen mit Fett stets anwesend sein.

Achten Sie darauf, dass die Anschlusskabel anderer Elektro-Haushaltsgeräte (z.B. eines Mixers) nicht mit den heißen Flächen des Kochfelds in Kontakt kommen.

Richtiges Größenverhältnis von Kochplatte und Kochgefäß:

Kochplatte	145 mm Ø 180 mm Ø
Kochgefäßboden	160 mm Ø 200 mm Ø

REINIGUNG

Verwenden Sie nur milde Reinigungsmittel. Vermeiden Sie das Scheuern und Kratzen auf dem Kochfeld. Die Verwendung von Dampfstrahlreinigungsgeräten ist verboten, da Feuchtigkeit in das Gerät eindringen und zu Beschädigungen führen könnte.

Sehr geehrter Kunde,

wir hoffen, dass diese Bedienungsanleitung alle Ihre Fragen beantwortet hat. Sollte dies nicht der Fall sein, teilen Sie uns dies bitte unter den unten angegebenen Rufnummern mit.

Sollte an Ihrem Gerät ein Problem auftreten, ist es sehr wichtig, dass Sie sich direkt an uns wenden, um von unseren Teams Hilfe oder Ratschläge sowie Original-Ersatzteile mit Herstellergarantie zu erhalten.

Bevor Sie uns anrufen, müssen Sie die Seriennummer des Geräts in Erfahrung bringen. Diese ist auf dem Aufkleber auf dem Gerät angegeben.

Bevor Sie sich jedoch an uns wenden, sollten Sie überprüfen, dass alle Anweisungen in dieser Anleitung befolgt wurden. Leistungen außerhalb der Garantie werden Ihnen in Rechnung gestellt.

Ihr Reklamationsrecht wird von den gesetzlichen Garantiebestimmungen abgedeckt. Es lässt die Gewährleistungsverpflichtung Ihres Händlers unberührt, der Ihr erster Ansprechpartner sein muss.

Das Datum Ihres Kaufbelegs ist für die Garantiezeit maßgeblich.

BRANDT GROUP NORDEN A/S
Lollandsgade 4, DK-6400 Sonderborg

Produktinformationen
Telefonische Beratung
Ersatzteilbestellung

7342 1810 Verkaufsabteilung
7342 1840 Kundendienst
7342 1840 Kundendienst

Beratung per Fax
Ersatzteilbestellung per Fax

7342 1841
7342 1851

Beratung per E-Mail
Ersatzteilbestellung per E-Mail
Website der Gruppe BRANDT

service@brandtgroup.dk
reservedele@brandtgroup.dk
www.brandtgroup.dk

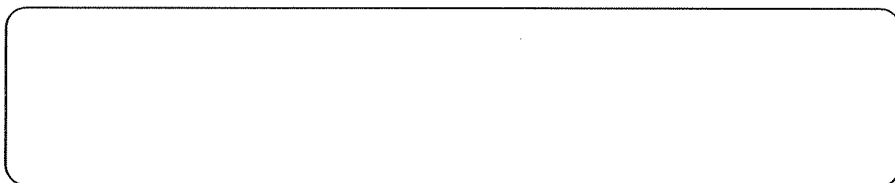
TYPENSCHILD

Da das Typenschild Ihres Geräts, das alle wichtigen Informationen enthält, nach dem Einbau nicht mehr zugänglich ist, haben wir in der Hülle ein zweites Typenschild hinzugefügt.

Bei diesem Typenschild handelt es sich um einen Aufkleber. Bitte ziehen Sie die Schutzfolie ab und kleben Sie das Schild auf die letzte Seite dieser Bedienungsanleitung. Auf diese Weise haben Sie alle wichtigen Informationen im Bedarfsfall



TYPENSCHILD



87 x 37 86